



UNIVERSITATEA TEHNICĂ
DIN CLUJ-NAPOCA
CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE
FACULTATEA DE LITERE
FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică dinCluj-Napoca Centrul Universitar Nord, Baia Mare
1.2 Facultatea	De Litere
1.3 Departamentul	Filologie și Studii culturale
1.4 Domeniul de studii	Limbi moderne aplicate
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	ENGLEZĂ-FRANCEZĂ
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	30.00

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Cultură și civilizație franceză		
2.2 Titularul de curs	<i>Lect. univ. Ioana Bud – ioanabud33@gmail.com</i>		
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect	<i>Lect. univ. Ioana Bud – ioanabud33@gmail.com</i>		
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	I
		2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Categoriza formativă		DF
	Opționalitate		DI

3. Timpul total estimate

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care:	3.2 Curs	1	3.3 Seminar	1	3.3 Laborator		3.3 Proiect	
3.4 Număr de ore pe semestru	28	din care:	3.5 Curs	14	3.6 Seminar	14	3.6 Laborator		3.6 Proiect	
3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:										
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe									11	
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren									5	
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri									5	
(d) Tutoriat										
(e) Examinări									1	
(f) Alte activități:										
3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a))...3.7(f))						22				
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)						50				
3.10 Numărul de credite						2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Limbă franceză contemporană, nivel A2-B2
4.2 de competențe	<ul style="list-style-type: none"> Comunicare eficientă, scrisă și orală, în limba franceză. Cunoștințe de limbă conforme cu standardele minimale prevăzute în fișele disciplinelor din planul de învățământ



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA
CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE
FACULTATEA DE LITERE

	<ul style="list-style-type: none"> Abilități elementare de operare PC
--	--

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Facultatea de Litere, Baia Mare
5.2. de desfășurare aseminarului/laboratorului / proiectului	Facultatea de Litere, Baia Mare

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	CUNOȘTINTE: Comunicare efectivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C) , într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi).
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate. Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date, site-uri specializate), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator (Word, PPT) și a tehnicilor de arhivare a documentelor. Organizarea de prezentări, dezbateri științifice și culturale care solicită abilități de comunicare și persuasiune (prezentarea unor obiective turistice ale spațiului francofon).

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Identificarea elementelor de cultură și civilizație franceză în diverse domenii de activitate.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Studentul să știe : <ul style="list-style-type: none"> să reperateze asemănările și deosebirile dintre elementele de cultură și civilizație descoperite în spațiul francofon și autohton; să descopere, să identifice și să explice comportamente specifice culturii spațiului alofon; să se exprime corect în limba franceză și să producă / prezinte texte corecte din punct de vedere gramatical și pragmatic în limba franceză.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. L'idée de <i>civilisation</i> /vs/ <i>culture</i> . Les manifestations de la civilisation dans la vie d'un peuple. La position de la France sur la carte – frontières, relief, climat, fleuves et population.	2	Expunerea Prelegerea Explicația	
2. La division administrative, la France régionale, la France d'outre – mer (les DROM , les COM)	2	Problematizarea Conversația euristică	

**UNIVERSITATEA TEHNICĂ**

DIN CLUJ-NAPOCA

CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

FACULTATEA DE LITERE

Les symboles de la France (le coq gaulois, le drapeau tricolore, Marianne, la devise, l'hymne).			
3. La langue française. La francophonie. La France dans l'Europe (la construction européenne). La société française: la protection sociale, protection de l'environnement, les syndicats, les médias.	2	Expunerea Prelegerea Explicația	
4. Les monuments historiques, les musées de Paris et son environnement.	2	Problematizarea	
5. Les fêtes et les jours fériés (fêtes religieuses et fêtes civiles qui commémorent des événements nationaux ou internationaux). Culture vivante et pratiques culturelles dans la France d'aujourd'hui (la musique, le cinéma, la bande dessinée, la langue, composante essentielle de la culture).	2	Conversația euristică Expunerea Prelegerea Explicația	
6-7. La France par régions	4	Problematizarea Problematizarea	

Bibliografie:

- Braudel, Fernand, *Gramatica civilizațiilor*, București, Editura Meridiane, 2 vol., 1994.
- Jilinski, R., L. *Enseigner les éléments de civilisation en classe de français langue étrangère*, București, Editura Sfântul Ierarh Nicolae, 2010.
- Cotentin Rey, Ghislaine, *Les grandes étapes de la civilisation française*, Bordas, 1991.
- Dobrescu –Warodin, A. Marcu, R. Repeteanu, *Langue, vie et civilisation française*, vol. I, II, București, EDP, 1973.
- Duby G., Mandrou R., *Histoire de la civilisation française*, tomes I, II, Paris, ed. Armand Colin, 2002.
- La civilisation française*, Manuel compilé par Alice Doumikian, Erevan, Université Linguistique V. Briousov, 2006.
- Mauchamp, Nelly, *La France d'aujourd'hui, Civilisation*, Paris, Clé International, 2001.
- Steele, Ross, *Tests d'Evaluation. Civilisation progressive du français*, CLE International, Paris, 2004.

8.2 Seminar / laborator / proiect	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. LA France- <u>État transcontinental souverain</u> ✓ Nom officiel, statut politique ✓ La France métropolitaine ✓ L'Hexagone ✓ Pays limitrophes ✓ DROM et TOM ✓ Les massifs montagneux et les cours d'eaux (les 5 fleuves qui arrosent la France) - à marquer sur la carte ✓ Les régions de France (nombre actuel)	2 2	Expunere, prezentarea logică și deductivă, problematizarea, demonstrația prezentării multimedia, studii de caz, discuții	


UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

FACULTATEA DE LITERE

2. L'identité française. Emblèmes et symboles <ul style="list-style-type: none"> ✓ Drapeau, devise, hymne, fête nationale, hexagone, le coq gaulois et le coq sportif ✓ Légion d'honneur, Marianne, le Bonnet phrygien, la Gerbe, la Semeuse ✓ Symboles populaires et symboles par lesquels la France est connue dans le monde 		Expunerea Prelegerea Explicația	
3. Civilisation et langue : étapes de l'évolution du français (le roman, langues d'oc / langue d'oïl; les premiers documents écrits en français. Civilisation et culture. Les grandes époques littéraires et leurs représentants. La peinture: (écoles et représentants ; impressionnisme. et postimpressionnisme; naissance de la peinture moderne autour du Bateau Lavoir)		Problematizarea Problematizarea Conversația euristică	
4. Civilisation et histoire. Figures célèbres de l'histoire et leur apport culturel : <ul style="list-style-type: none"> ✓ les rois : Charles V dit <i>Le Sage</i>, Louis IX dit <i>Le Saint</i>, Henri IV de Bourbon, François I^{er}, Louis XIV- le <i>Roi Soleil</i> ; ✓ Napoléon I^{er} et Napoléon III ; ✓ les présidents : Georges Pompidou, François Mitterrand, Giscard d'Estaing, Jacques Chirac 		Expunerea Prelegerea Explicația Problematizarea Problematizarea Conversația euristică	
5. Civilisation et sciences. Savants et inventeurs : Le Nôtre, Pascal. Lavoisier, Les frères Montgolfier, Braille, Niepce, Pasteur, Les frères Lumière, Pierre et Marie Curie		Conversația euristică	
6. Culture et tradition (fêtes, coutumes, gastronomie concernée). La gastronomie française – patrimoine UNESCO <ul style="list-style-type: none"> ✓ La gastronomie - un art (Vatel) couronné par les <i>Etoiles Michelin</i> ✓ Plats spécifiques (par régions) ✓ La pâtisserie, spécialités (<i>galettes, crêpes, buche de Noël, tartes aux fruits, petits fours ou cookies, biscuits / biscottes</i>) ✓ Spécialités en chocolat ou la chocolaterie (la Maison de chocolat, le Salon de chocolat) ✓ Les fromages ✓ Les vins. Le champagne, création française. 		Expunerea Prelegerea Explicația Problematizarea Problematizarea Conversația euristică Expunerea	



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

FACULTATEA DE LITERE

<p>7. Paris, la capitale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Paris et ses places : Place de la Concorde, Place Royale. Place des Vosges, Place de la Bastille Place du Tertre • La vie culturelle : <ul style="list-style-type: none"> ✓ La Sorbonne- Université des universités, Institut de France, ✓ Bibliothèques célèbres (B. Nationale, B. Sainte- Geneviève) ; ✓ Théâtres parisiens: La Comédie Française, Opéra Garnier, Opéra - Bastille, ✓ Musées : Centre Beaubourg, Musée du Louvre, Musées Orsay, Musée Branly. Musée Rodin etc. • Monuments : la Tour Eiffel. - L Arc de Triomphe, La Grande Arche de la Défense ; La Tour Montparnasse ; Le Dôme des Invalides, Le Panthéon, La pyramide du Louvre, Le mur des je t'aime • La vie spirituelle : la cathédrale Notre Dame de Paris- cœur de la chrétienté française ; la basilique Sacre Cœur ; La Sainte Chapelle ; la Madeleine. • Le divertissement : les cabarets (Moulin Rouge et le cancan) • La Seine et ses quais, les bouquinistes • La Seine et ses ponts (Pont Neuf, Pont des Arts, Pont au Change, Pont Alexandre, Pont Mirabeau) • Les beaux quartiers: Ile de la Cité, Le Quartier Latin. Montparnasse, Montmartre • Les cimetières parisiens, monuments de culture: <i>Père Lachaise</i>. 		<p>Prelegerea Explicația</p> <p>Problematizarea Problematizarea</p> <p>Conversația euristică</p> <p>Expunerea Prelegerea Explicația</p> <p>Problematizarea Conversația euristică</p>	
<p>Bibliografie:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. E.BERARD,Y.CANIER,C.LAVENNE, <i>Tempo - Méthode de français</i>, Didier, Paris, 1996 2. M.BOIRON, <i>Génération française 4</i>, Cavilam, Vichy, 2003 + CD 3. BOURGEOIS, S.EURIN, <i>La France des régions</i>, P.U. Grenoble, 2001 4. R.BOURGEOIS, P.TERRONE, <i>La France des institutions</i>, P.U. Grenoble, 2001 5. <i>Civilisation française</i>, Manuel compilé par Alice Doumikian, Erévan, 2006, Publié par la décision du conseil scientifique de l'Université Linguistique V. Briousov. 6. J.GIRARDET, J.PECHEUR, <i>Campus - Méthode de français</i>, CLE International, Paris, 2002 7. M.LAURENTIN, <i>Guide pratique de l'illustrateur</i>, Adpf, 2003 + BD 8. F,L et S.LAGET, <i>Le Tour en toutes lettres</i>, Adpf, 2003 9 R.ROESCH, R.ROLLE-HAROLD, <i>La France au quotidien</i>, P.U. Grenoble, 2001 10. D.SEPHTON, <i>Tick-Tack, Information Technology for language teaching</i>, CD Cartes, dépliants et affiches publicitaires. 			



UNIVERSITATEA TEHNICĂ
DIN CLUJ-NAPOCA
CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIJA MARE
FACULTATEA DE LITERE

Sites internet :

www.lepointdufle.net/civilisation

<https://lewebpedagogique.com/ressources-fle/civilisation-francaise/civilisation-francaise-interactive/>

<https://web.cortland.edu/flteach/civ/>

<https://www.bonjourdefrance.com/>

<http://platea.pntic.mec.es/~cvera/exfrances/exercicescivil.html>

http://eos.univ-reims.fr/cerel/index.php?option=com_content&view=article&id=11&Itemid=12

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile abordate în cadrul disciplinei acoperă aspecte fundamentale necesare familiarizării cu specificul culturii și civilizației franceze. Competențele dau posibilitatea studentului de a putea înțelege texte scrise, audio și video la nivel B2 – C1. Totodată, un nivel ridicat al competențelor în domeniul limbii străine constituie un avantaj competițional pe piața forței de muncă.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Eseu (expunere orală, cu suport ilustrativ și tehnic – PPT + realizarea unui chestionar cu itemi de tip grilă și întrebări deschise).	-expunerea, dezbateră, chestionarul și argumentarea	75 %
10.5 Seminar/Laborator /Proiect	Portofoliu	-prezentarea, la alegere, a unei teme din portofoliu	25 %
10.6 Standard minim de performanță			

Data completării:	Titulari	Titlu Prenume NUME	Semnătura
05.07.2023	Curs	Lect. dr. Ioana BUD	
	Aplicații	Lect. dr. Ioana BUD	



UNIVERSITATEA TEHNICĂ
DIN CLUJ-NAPOCA
CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAI A MARE
FACULTATEA DE LITERE

Data avizării în Consiliul Departamentului:

10.07.2023

Director Departament :

Lect. univ. dr. Anamaria FĂLĂUȘ

Data aprobării în Consiliul Facultății:

13.07.2023

Decan:

Conf. univ. dr. Ioan –Mircea FARCAȘ